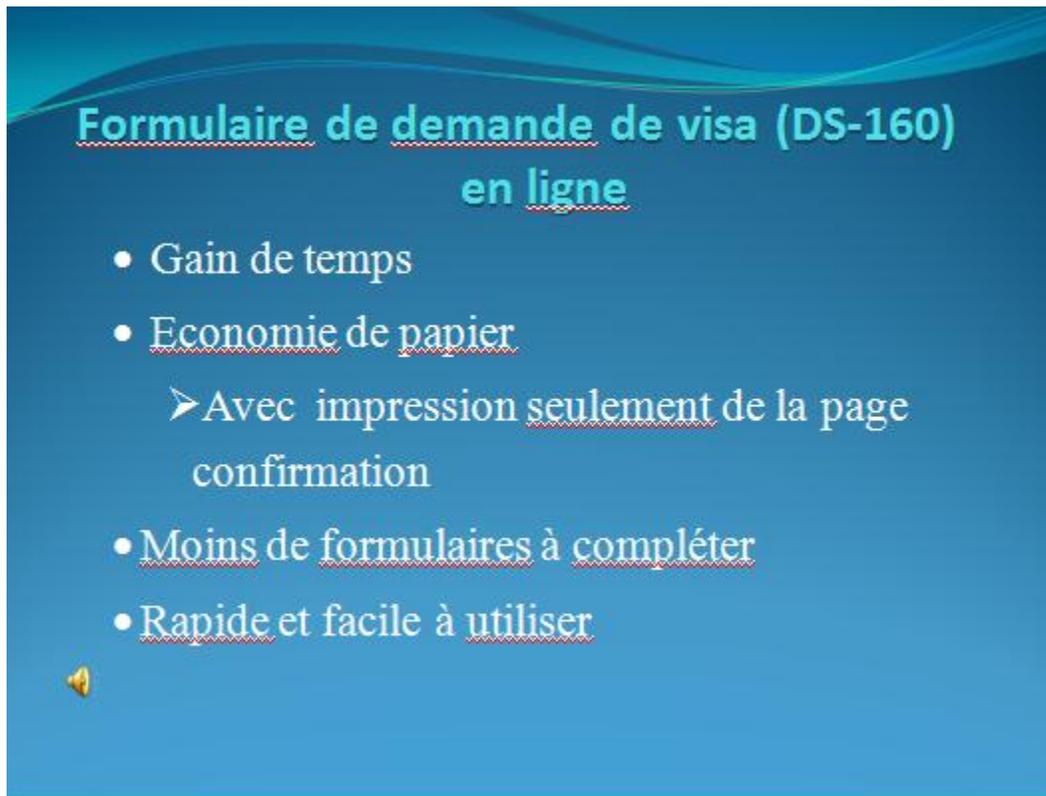




Au cours de cette séance de présentation, je mettrai l'accent sur l'utilisation du nouveau formulaire électronique de demande de visa DS-160 que veut introduire le Département d'Etat Américain dans le processus de demande de visa américain de court séjour. Cette utilisation du DS-160 est un changement important par rapport aux anciens formulaires de visa. Nous voudrions expliquer dans les plus petits détails possibles l'utilisation du DS-160 afin que les demandeurs puissent avoir le moins possible de problèmes en remplissant leur nouvelle demande électronique DS-160 de visa.

I am going to concentrate during this presentation on the Department of State's new DS-160 online visa application form. Because it's such a significant change from our previous application forms, we want to show as many people as possible how it works to ensure that applicants have as few problems using it as possible.



**Formulaire de demande de visa (DS-160)
en ligne**

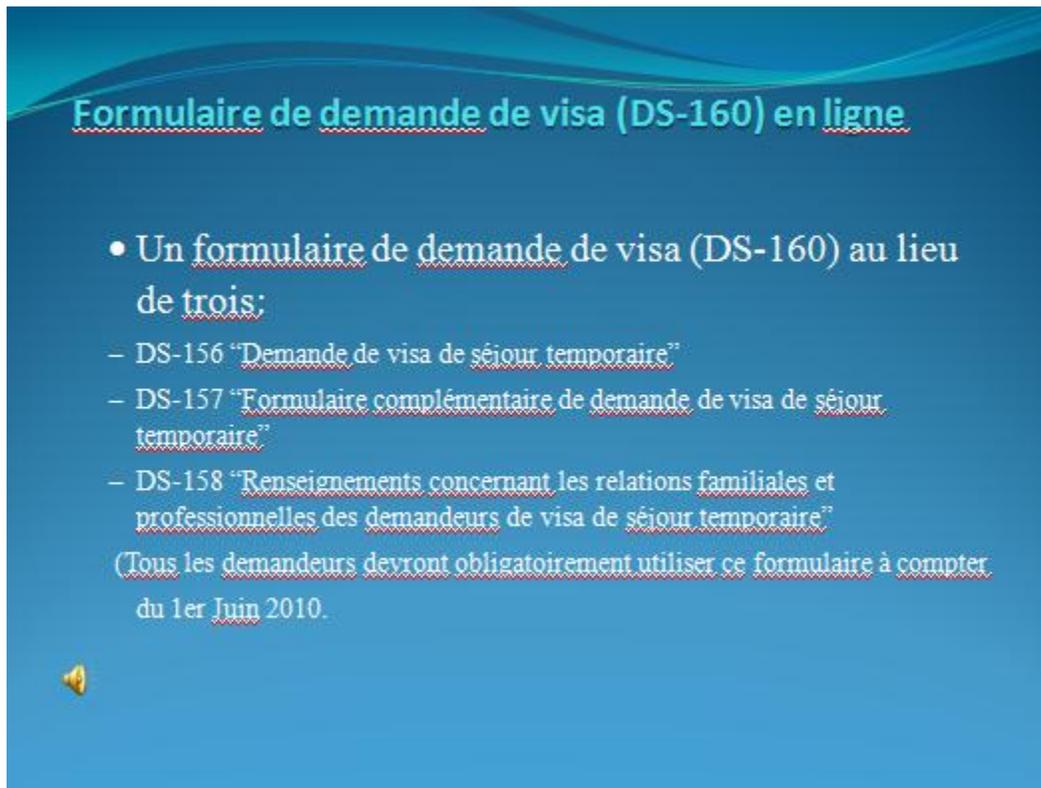
- Gain de temps
- Economie de papier
 - Avec impression seulement de la page confirmation
- Moins de formulaires à compléter
- Rapide et facile à utiliser

Etant donné le nombre important de demandes de visa américain à travers le monde entier, le bureau des affaires consulaires s'est attelé à introduire de nouvelles technologies dans le processus de demande de visa afin de l'améliorer et de le mettre à jour. Le nouveau formulaire DS-160 a été donc conçu de façon entièrement électronique afin de mieux servir nos demandeurs de visa.

With demand for U.S. visas continuing to increase worldwide, the Bureau of Consular Affairs is committed to using new technologies to improve the efficiency and accuracy of the visa application process. The DS-160 NIV application takes advantage of new technologies to better serve our visa applicants.

The U.S. State Department's Bureau of Consular Affairs developed the DS-160 web-based nonimmigrant visa (NIV) application to incorporate all existing NIV applications into one interactive, online form. It replaces the three forms that made up the Electronic Visa Application Form (EVAF).

Use of the new form is mandatory beginning March 1, 2010. Applicants may use it as an option starting in February.



Formulaire de demande de visa (DS-160) en ligne

- Un formulaire de demande de visa (DS-160) au lieu de trois:
 - DS-156 "Demande de visa de séjour temporaire"
 - DS-157 "Formulaire complémentaire de demande de visa de séjour temporaire"
 - DS-158 "Renseignements concernant les relations familiales et professionnelles des demandeurs de visa de séjour temporaire"

(Tous les demandeurs devront obligatoirement utiliser ce formulaire à compter du 1er Juin 2010.)

Le bureau des affaires consulaires du Département d'Etat américain a élaboré le DS-160 pour regrouper en un seul formulaire les trois anciens. Le DS-160 constitue donc la nouvelle et unique demande électronique de visa de court séjour qui regroupe toutes les informations contenues dans les anciens DS-156, DS-157 et DS-158.

L'utilisation effective du nouveau formulaire électronique DS-160 est prévu pour le 1^{er} Juin 2010.

With demand for U.S. visas continuing to increase worldwide, the Bureau of Consular Affairs is committed to using new technologies to improve the efficiency and accuracy of the visa application process. The DS-160 NIV application takes advantage of new technologies to better serve our visa applicants.

The U.S. State Department's Bureau of Consular Affairs developed the DS-160 web-based nonimmigrant visa (NIV) application to incorporate all existing NIV applications into one interactive, online form. It replaces the three forms that made up the Electronic Visa Application Form (EVAF).

Use of the new form is mandatory beginning June 1, 2010.

Comment compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Select Language

Etape 1 - Accéder au formulaire

- Disponible sur <http://abidjan.usembassy.gov/visas.html>
- ou <https://ceac.state.gov/genniv>
- Sélectionner la langue en haut à droite.
- Lire les instructions et appuyer sur "Compléter la demande" (Start Application).



Vous pouvez accéder au formulaire DS-160 en allant sur le site <http://abidjan.usembassy.gov>. Je vous conseille vivement de lire très attentivement les instructions avant de commencer à remplir votre demande électronique de visa DS-160.

You can also access the DS-160 through our public website <http://abidjan.usembassy.gov>

I recommend you read the instructions carefully before beginning your application.

Comment compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 1 – Suite

- Positionner le curseur sur le début du texte en anglais pour obtenir la version française.



The screenshot shows the 'Nonimmigrant Visa Application' page from the U.S. Department of State. A red warning box at the top states: 'This application has been experiencing intermittent connectivity issues. Please save your work frequently.' Below this, the 'Instructions' section is visible. A yellow box highlights the English text: 'Return to the page d'instructions du Centre Electronique de Consular Consulaire. Compléter le formulaire de demande de visa nonimmigrant en ligne peut accélérer la procédure de la demande de visa. Le formulaire de demande de visa nonimmigrant peut être complété en ligne à votre convenance pendant la procédure de demande de visa.' A blue arrow points from the French text in the slide to the English text in the screenshot. Below the instructions, there are sections for 'What you will need' (listing browser requirements) and 'Instructions for registering for online Nonimmigrant Visa Application' (listing steps 1-4).

Vous pouvez accéder au formulaire DS-160 en allant sur le site <http://abidjan.usembassy.gov>. Je vous conseille vivement de lire très attentivement les instructions avant de commencer à remplir votre demande électronique de visa DS-160.

You can also access the DS-160 through the Bureau of Consular Affairs public website <http://abidjan.usembassy.gov>

I recommend you read the instructions carefully before beginning your application.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 2 – Sélectionner l'Ambassade

- Sélectionner Abidjan, Côte d'Ivoire.
- Appuyer sur "Vérifier Photo" pour commencer à télécharger la photo.



Normalement, vous devez postuler pour un visa de court séjour dans votre pays de résidence.

Un des nouveaux changements du formulaire DS-160 est le fait que chaque demandeur doit, lui-même, introduire sa photo de façon électronique dans le système et sur son formulaire électronique DS-160. Ce nouveau procédé de remplissage du DS-160 paraîtra peut-être difficile au début mais, dans le future, cela éviterait les rejets de photos à la dernière minute le jour des interviews lorsque ces photos sont non-conformes.

Pour introduire sa photo dans le système et sur sa demande électronique DS-160, le demandeur doit soit sauvegarder dans l'ordinateur une photo digitale se trouvant sur un appareil photo personnel et numérique qui est connecté à l'ordinateur, soit scanner et sauvegarder dans l'ordinateur une photo déjà existante et répondant aux normes de photo de visa américain (Dimension: 5cm x 5cm et sur fond blanc ou neutre). La photo doit être sauvegardée sous forme de fichier **.jpg** (moins lourd en taille: égal à **1 mb**).

Pour plus de détails sur les dimensions et format de photo de visa américain, veuillez aller sur le site <http://abidjan.usembassy.gov/visa/guide/3877.html>

You will normally apply in your country of residence.

One new feature of the DS-160 is that applicants themselves upload photos into their applications. While it may seem a hassle in the beginning, it will avoid the common problem of discovering at the time of your interview that your photo does not meet the standards.

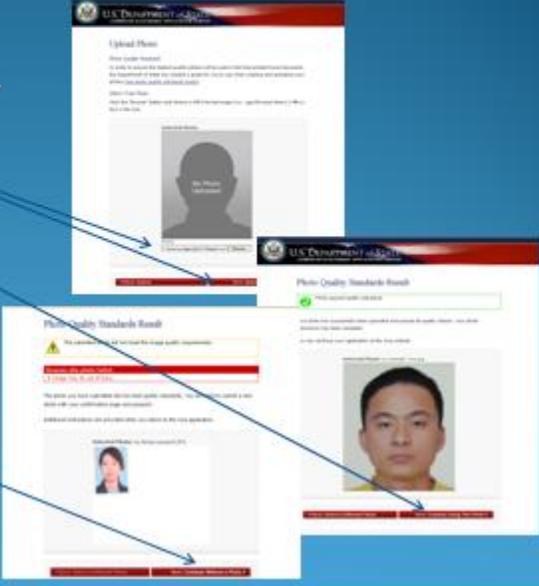
You should save a digital photo or scan a printed photo to your computer before filling in the application. Photos should be a .jpg file less than 1 mb in size.

*Further details on photo standards can be found at
http://abidjan.usembassy.gov/visa/guide/_3877.html.*

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 3 – Télécharger votre photo

- Visionner votre photo et appuyer sur "Télécharger la photo sélectionnée".
- Si votre photo correspond aux normes requises, appuyer sur "Continuer avec cette photo".
- Si ce n'est pas le cas, appuyer sur "Continuer sans photo".



Introduire votre photo de façon électronique dans le système et sur votre DS-160 est une chose relativement facile.

Si, au moment de l'entrée de vos informations personnelles dans le système, vous n'êtes pas en possession d'une photo de visa américain (Dimension: 5cm x 5cm sur fond blanc ou neutre), vous pouvez tout simplement entrer vos informations personnelles sans photo. Dans ce cas, vous devez nous apporter, au consulat, une photo le jour de votre interview. Conformez-vous strictement aux instructions relatives aux normes requises de photo de visa américain pour vous assurer que vous avez la bonne photo. Une photo qui n'a pas les normes requises sera purement et simplement rejetée.

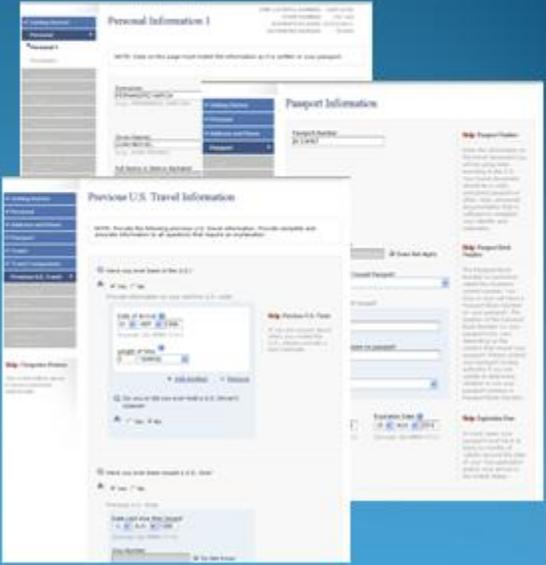
Uploading your photo is relatively easy.

If your photo does not meet the standards, you can continue your application without it. You'll need to bring a conforming photo to your interview. But read the photo requirements carefully to ensure yours meets the standards.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 4 - Compléter le formulaire

- Répondre avec précision à toutes les questions.
- Des données erronées ou des rubriques non complétées impliqueront un retard dans la procédure.



The image displays three overlapping screenshots of the DS-160 visa application form. The top screenshot shows the 'Personal Information 1' section with fields for name, date of birth, and gender. The middle screenshot shows the 'Passport Information' section with fields for passport number and expiration date. The bottom screenshot shows the 'Previous U.S. Travel Information' section with a list of travel dates and locations. Each screenshot includes a 'Help' link and a 'Save and Continue' button.

Entrer ses informations personnelles dans le système électronique pour une demande de visa américain est une chose relativement simple. Veuillez consulter les notes explicatives se trouvant à droite de l'écran lorsque vous avez des zones d'ombre par rapport à des questions qui ne vous paraissent pas claires.

Filling in your personal data is relatively straightforward. There is quite a bit of explanatory information in the right-hand column to help you through if a question is not clear.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Sauvegarder une demande

- Si vous ne pouvez pas terminer la procédure, vous avez la possibilité de sauvegarder votre dossier sur un disque dur et de reprendre le processus ultérieurement.
- Appuyer sur "Sauvegarder" (Save) au bas de chaque page.
- Appuyer sur "Sauvegarder" la demande de visa dans le dossier.
- Appuyer sur "Sauvegarder" et enregistrer votre demande sur le document de votre choix.



The image shows a collage of screenshots from the DS-160 application website. At the top, a navigation bar includes 'Back - Saving Started', 'Save', and 'Back Forward 1 2'. Below this, a 'Save Confirmation' dialog box is displayed, asking 'Do you want to save this file?' with fields for Name and Type, and buttons for 'OK', 'Cancel', and 'Save'. The background shows the main application page with a 'Save' button at the bottom.

Comme ci-dessus mentionné, l'un des grands avantages du formulaire électronique DS-160 réside dans le fait que vous pouvez aisément sauvegarder vos informations personnelles sur le disque dur de votre ordinateur et y avoir accès quand vous le voudrez.

As I mentioned, one big advantage of the DS-160 is that you can save it to your hard drive and return to finish it at a later time.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Retrouver une demande déjà sauvegardée

- Entrer dans le dossier sauvegardé.
- Appuyer sur "Télécharger les données" (Upload Data).

The screenshot shows the 'Upload a Previous Application' section of the DS-160 form. It includes instructions to click 'Browse' to select a file, a 'File Path' field containing 'J:\EAC\0000000\00\001', and a 'Security Questions' section with 'First 3 Letters of Surname' set to 'JAMES' and 'Year of Birth' set to '1979'. There are 'Browse' and 'Upload' buttons. A blue arrow points from the text 'Appuyer sur "Télécharger les données" (Upload Data)' to the 'Upload' button. Another blue arrow points from the text 'Entrer dans le dossier sauvegardé' to the 'Browse' button.

Retrouver un fichier sauvegardé de votre DS-160 est chose aisée

Retrieving a saved application is also easy.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Directives

- Si une question ne vous concerne pas, cocher la case "Ne s'applique pas".
- Répondre précisément et inclure le plus de détails possible.
- Attention aux questions qui nécessitent une réponse par oui ou par non – Une réponse erronée peut entraîner définitivement un refus de visa



The image shows three overlapping screenshots of the DS-160 visa application form. Blue arrows point from the text instructions to specific parts of the form: 1. An arrow points from the first bullet point to the 'Does Not Apply' checkbox next to the 'Full Name in Native Alphabet' field. 2. An arrow points from the second bullet point to the 'Briefly describe your address' text area. 3. An arrow points from the third bullet point to the 'Security and Background Security Information' section, which contains several 'Yes/No' questions.

Quelques petits détails à prendre en compte:

Plusieurs questions pourraient ne pas vous concerner mais, vous devez cocher la case "NEANT" pour le signifier.

S'il existe une question qui ne comporte pas une "case NEANT" et si, pour cette question, vous avez la possibilité de taper votre réponse, vous devez coûte que coûte taper votre réponse. Il est de votre intérêt de répondre impérativement à toutes les questions de façon assez détaillée. Par exemple, fournir les numéros de téléphone corrects et vrais (bureau et cellulaires) nous aiderait à vous contacter en cas de besoin avant ou après votre interview.

Répondez soigneusement aux questions "OUI/NON" situées en bas du formulaire.

L'utilisation intentionnelle de documents ou matériel "FAUX ou FALSIFIES" pourraient entraîner une inéligibilité définitive d'entrer aux Etats Unis d'Amérique.

A few things to look out for:

Many questions may not apply to you, but you have to check the “Does Not Apply” box. If a question doesn’t have a “Does Not Apply” box and isn’t grayed out, you must answer it.

It’s in your interest to include as much detail as you can. For example, including work and mobile numbers will help us get in touch with you before and after your interview if any questions arise.

Be especially carefully to read and answer carefully the “Yes/No” questions near the end of the application. Intentionally misrepresenting material facts can subject you to a life-long ineligibility to receive a visa.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 5 – Vérifier votre demande

- Assurez-vous de vérifier toutes vos réponses avant l'envoi de la demande.
- Après transmission de la demande, aucune correction ne peut être apportée.



The screenshot shows the 'Travel Information' section of the DS-160 application form. It includes fields for 'Principal Applicant', 'Country of Birth', 'Country of Present Residence', 'Country of Last Residence in the U.S.', 'Address where you will stay in the U.S.', 'Passport Number', 'Other Names', 'Have you ever been to the U.S.', 'Do you hold a U.S. Government passport?', 'Have you ever been issued a U.S. visa?', 'Have you ever been refused a U.S. visa, been refused admission to the United States, or withdrawn your application for admission as a result of being refused?', and 'Have you ever been arrested or convicted of a crime?'.

Avant de soumettre de façon électronique votre DS-160, vous avez la possibilité et l'entière responsabilité de corriger/rectifier vos informations personnelles qui s'y trouvent. Je vous suggère de relire votre DS-160, et ce, question par question avant de le soumettre. Sinon, vous ne pourrez plus rien n'y ajouter ou soustraire après avoir cliqué sur le bouton "ENVOYER/SOUMETTRE".

Si vous découvrez une erreur après avoir envoyé de façon électronique votre demande DS-160, signalez cette erreur au personnel du consulat ou au consul lui-même lors de votre interview).

Before submitting your application you have an opportunity to correct any part of it.

I suggest you look over all your answers carefully – you can't make any changes once you submit the application.

(If you do discover a mistake after submitting it, mention it when you come to the Embassy for your interview.)

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 6 – Soumettre votre demande

- Après l'envoi de votre demande, aucune donnée ne peut être corrigée.
- Appuyer sur "Signer et soumettre la demande". Ceci constitue votre signature électronique et certifie l'exactitude des réponses fournies.



Comme ci-dessus mentionné, une fois votre demande envoyée électroniquement, vous ne pourrez plus la changer/corriger.

Veuillez également préciser, à l'endroit indiqué sur le DS-160, si c'est quelqu'un d'autre que le demandeur qui a rempli le formulaire.

L'entrée validée du numéro de passeport du demandeur constitue sa signature électronique légale. Ce faisant, le demandeur atteste, conformément à la loi américaine, que toutes les informations contenues dans sa demande électronique DS-160 sont correctes et exactes comme l'attesterait une signature manuscrite suivie de "LU et APPROUVE".

As I said, once you submit your application you can't change it.

Note also on this page you must indicate if someone other than the applicant himself is completing the application.

Inserting your passport number and pressing the button constitutes a legal electronic signature. Doing so certifies under penalties of perjury that all answers are correct to the best of your knowledge and belief, to the same extent as a physical signature on a paper form.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Étape – Imprimer votre page de confirmation

- Imprimer la page de confirmation.
- Apporter uniquement la page de confirmation le jour de l'entretien.
- Il est possible d'imprimer l'ensemble du dossier pour vos archives personnelles.
- Il est possible d'adresser électroniquement la page de confirmation à un tiers (par exemple si vous remplites la demande pour une tierce personne).



En venant au consulat de l'Ambassade Américaine le jour de votre interview, apportez uniquement votre fiche de confirmation. Elle vous sera demandée par le personnel de la sécurité. Ce personnel ne vous laissera pas entrer sans votre fiche de confirmation.

Veillez vous assurer que vous avez utilisé une imprimante lisible c'est-à-dire une imprimante pour laquelle on peut décrypter le "bar code". Vous pouvez imprimer une copie de la demande DS-160 pour vos archives personnelles en cas de besoin. Vous avez également la possibilité d'envoyer une copie électronique par courriel (courrier électronique = "e-mail") à un ami.

You only need to bring the printed confirmation page with you to the Embassy.

Please make sure the printed copy is legible – especially the bar code.

You can print the entire application for your own records if you wish.

You can also e-mail the confirmation to someone.

Compléter le nouveau formulaire de demande de visa (DS-160)

Etape 7 - Imprimer votre confirmation (suite)

- La page de confirmation se présente de la façon suivante si la photo n'a pas été téléchargée.
- En cas de difficultés à télécharger la photo sur le formulaire, munissez-vous d'une photo le jour de l'entretien.



S'il vous arrivait de n'avoir pas pu entrer votre photo dans le système au moment de l'entrée de vos informations personnelles, votre fiche de confirmation le mentionnera. Dans ce cas et comme c'est mentionné plus haut, vous êtes tenu de nous apporter, au consulat, le jour de votre interview, une photo répondant aux normes requises (5cm x 5cm sur fond blanc ou neutre).

If your photo did not meet the standards when you tried to upload it, this is what your confirmation page will look like.

As I mentioned before, you will need to bring a photo with you to the interview.

DIRECTIVES

- Sauvegarder régulièrement – Toutes données non sauvegardées dans un délai de 15 minutes seront perdues.
- Terminer avec l'impression de la page de confirmation.
- Positionner le curseur sur la première lettre d'une rubrique pour en obtenir la traduction en français.
- S'assurer d'avoir rempli entièrement la demande.



Bref rappel:

Le DS-160 remplace tout simplement les trois anciens formulaires électroniques à savoir le DS-156, le DS-157 et le DS-158.

Vous aurez peut-être besoin d'apporter d'autres formulaires ou documents additionnels le jour de votre interview selon le motif de votre voyage.

A quick reminder:

The DS-160 only replaces the old application forms. You may still need to bring other forms or items with you to the interview, depending on what you intend to do in the U.S.

For example, students still need the I-20 form, and exchange visitors the DS-2019. Diplomats and officials still need a diplomatic note.

And most visa applicants need to provide evidence that they stay will be temporary in the U.S.

You can get further information on visa requirements from our website.

Rappel

Le formulaire DS-160 ne remplace que les formulaires papier de demande de visa. Les documents suivants sont toujours exigés :

- Etudiants : I-20 et reçu SEVIS
- Programmes d'Echange : DS-2019 et reçu SEVIS
- Visas L: I-129S
- Visas de travail : I-797 (copie ou références)
- Diplomates et Fonctionnaires: Note Diplomatique
- Investisseurs: DS-156E
- Visas B1, C1/D membres d'équipage, visas I journalistes – lettre de l'employeur

La plupart des demandeurs doivent pouvoir justifier de solides attaches dans leur pays de résidence.



Par exemple, les étudiants doivent toujours apporter un formulaire I-20 et le reçu des frais de sévis; le visiteur d'échange international doit apporter un formulaire DS-2019; les porteurs de passeports diplomatiques et de service doivent apporter une note verbale.

Les postulants peuvent s'ils le souhaitent, apporter des documents supplémentaires pour conforter les informations contenues dans leur demande de visa. Ils peuvent par exemple apporter des éléments justifiant le but du voyage et établissant l'existence d'obligations familiales ou professionnelles de nature à imposer leur retour dans leur pays. Il faut savoir cependant, que la présentation de documents ne garantie pas la délivrance du visa.

Pour plus d'informations détaillées, rendez-vous sur notre site web.

A quick reminder:

The DS-160 only replaces the old application forms. You may still need to bring other forms or items with you to the interview, depending on what you intend to do in the U.S.

For example, students still need the I-20 form, and exchange visitors the DS-2019. Diplomats and officials still need a diplomatic note.

And most visa applicants need to provide evidence that they do not intend to stay illegally in the U.S.

You can get further information on visa requirements from our website.